

Gemeinde- blatt

kostenlos an
alle Haushalte

4. Jahrgang · 28. September 2001 · Nr. 9

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



Liebe Einwohner,

fassungslos und erschütternd waren am Dienstag, dem 11.09. 2001 die Bilder von den schrecklichen Terroranschlägen in New York und Washington.

Wir trauern mit denen, die bei diesem Inferno Verwandte und Freunde verloren haben.

Beten wir alle für eine Zukunft in Frieden, dass die Welt vor so grausamen oder sogar schlimmeren Folgen verschont bleibt und die Schuldigen bestraft werden.

Scholze
Bürgermeister

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

die Welt hat sich verändert, wir dürfen nichts vergessen und doch müssen wir zur Normalität zurückkehren. Besinnen wir uns, rücken wir etwas näher aneinander und überlegen uns, was für Probleme wir mit mancher Nichtigkeit schaffen und wie wir uns aber mit Verstand und Rücksicht viel Ärger ersparen können.

In dem letzten Gemeindeblatt habe ich Ihnen auf Seite 4 mitgeteilt, dass in den Monaten September/Oktober der Zweckverband Gasversorgung Ostsachsen (GASO) eine neue Gasleitung auf der Spitzkunnersdorfer Str. in Leutersdorf verlegen will. Nach zwei Beratungen mit dem verantwortlichen Leiter der GASO und mit dem Straßenbauamt Bautzen wurde eine Lösung gefunden, dass die neue Straßendecke nicht aufgerissen werden muss. Die neue Gasleitung von der ehemaligen Steinbruchschenke – zur SB-Halle wird in den nächsten Wochen in den Nebenbereich der Straße (Pankett-Graben) verlegt. Zum Teil werden die offenen Gräben mit Entwässerungsleitungen versehen und verfüllt. Ich bin froh, dass wir gemeinsam mit der GASO und mit dem Straßenbauamt so eine vernünftige Lösung gefunden haben.

Der Zweckverband „Obere Mandau“ konnte im Jahre 2001 fast keine Aufträge für Kanalbaumaßnahmen, auf Grund der fehlenden Fördermittel, vergeben. Es ist aber jetzt gelungen, dass uns die ersten zwei Bescheide zum vorzeitigen Baubeginn vom Regierungspräsidium Dresden übergeben wurden und somit kann in Seifhennersdorf und in Leutersdorf je eine Baumaßnahme begonnen werden. Ab Mitte Oktober werden in Leutersdorf die Kanalbaumaßnahmen Kretschamweg, Mittelstr., Fabrikstr., Schmiedeweg, Uferweg, Fr.-L.-Jahn-Str. und Abschnitte der Hauptstr. in Angriff genommen. Diese Bauarbeiten werden sich bis in den Monat Juli 2002 hinziehen. Mit dem Bau der notwendigen Kanalabschnitte auf der Hauptstraße will der Zweckverband „Obere Mandau“ bis nächstes Jahr September die Voraussetzung schaffen, dass ab diesem Zeitpunkt das Straßenbauamt Bautzen die Erneuerung der

Straßendecken auf der Haupt- und Seifhennersdorfer Straße, genauso wie auf der Leutersdorfer- und Spitzkunnersdorfer Straße im Jahr 2000, durchführen kann. Mit diesem Vorhaben werden wir wieder eine wesentliche Verbesserung der gesamten Infrastruktur in Mittelleutersdorf erreichen.

Zum Schluss bitte ich alle Grundstückseigentümer, die bereits ihren Anschlussbescheid erhalten haben, dass sie ihrer Pflicht nachkommen, ihr Schmutzwasser an den hergestellten Hausanschlussschacht anbinden. Beachten sie bitte, dass kein Oberflächen- bzw. Grundwasser mit eingebunden werden darf.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister
Bruno Scholze

Termine für den Monat Oktober 2001

- 2.10. Fackelzug anschließend Lagerfeuer
Kretscham – Forstenschanze
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V. – Skisport
- 4.10. Saisonabschlussfahrt zum Sandbüschel
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V. – RRR
- 9.10. Tagesfahrt – Senioren Spitzkunnersdorf
- 14.10. Drachenfest (Feld an der Forstenschanze)
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V. – Skisport
- 20.10. Tanzabend – Jahnsporthalle (siehe Annonce S. 5)
SG Leutersdorf e.V.
- 21.10. 285 Jahre Kirchweihe
Kirche Spitzkunnersdorf
- 28.10. Radballturnier – Jahnsporthalle
SG Leutersdorf e.V. – Radball

Öffentliche Bekanntmachungen

Gemeinde Leutersdorf
Landkreis/Stimmkreis Löbau-Zittau

Abstimmungsbekanntmachung

1. Am **Sonntag, dem 21. Oktober 2001**

findet der

Volksentscheid

**zum Entwurf „Gesetz zur Erhaltung
der kommunal verankerten Sparkassen
im Freistaat Sachsen“**

statt.

Die Abstimmung dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

2. Die Gemeinde ist in folgende 3 Stimmbezirke eingeteilt:

Stimmbezirk 1: Leutersdorf ab Zittauer Platz in Richtung Seifhennersdorf, Dörfel, Neuwalde, Josephsdorf, Neuspitzkunnersdorf

Abstimmungsraum: Mittelschule Leutersdorf, Seifhennersdorfer Straße 2

Stimmbezirk 2: Leutersdorf Ortsteil Hetzwalde, Oberdorf bis einschließlich Mittelstraße / Poststraße, Sorgeweg

Abstimmungsraum: ehemaliger Kindergarten Leutersdorf, Hauptstraße 24

Stimmbezirk 3: Spitzkunnersdorf, südlich der Straße der Republik

Abstimmungsraum: Heimatzimmer, Gemeindezentrum Spitzkunnersdorf, Hauptstraße 13 a

In den Stimmbenachrichtigungen, die den Stimmberechtigten in der Zeit vom **17.09.2001 bis 30.09.2001** übersandt wurden, sind der Stimmbezirk und der Abstimmungsraum angegeben, in dem der Stimmberechtigte abzustimmen hat.

3. Jeder Stimmberechtigte kann grundsätzlich nur in dem Abstimmungsraum des Stimmbezirks abstimmen, in dessen Stimmberechtigtenverzeichnis er eingetragen ist.

Die Stimmberechtigten haben die Stimmbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass zur Abstimmung mitzubringen.

Die Stimmbenachrichtigung soll bei der Abstimmung abgegeben werden.

Abgestimmt wird mit amtlichen Stimmzetteln und amtlichen Abstimmungsumschlägen. Jeder Abstimmende erhält bei Betreten des Abstimmungsraumes Stimmzettel und Abstimmungsumschlag ausgehändigt.

Der Stimmberechtigte übt sein Stimmrecht in der Weise aus, dass er auf dem Stimmzettel in einem der bei den Worten „Ja“ und „Nein“ befindlichen Kreis ein Kreuz einsetzt oder durch eine andere Art der Kennzeichnung des Stimmzettels eindeutig zu erkennen gibt, ob er die gestellte Frage bejahen oder verneinen will. Dies gilt sinngemäß, wenn mehrere Gesetzentwürfe zur Abstimmung stehen.

Der Stimmzettel muss vom Stimmberechtigten in einer Abstimmungszelle des Abstimmungsraumes oder in einem be-

sonderen Nebenraum gekennzeichnet und dort in den Abstimmungsumschlag gelegt werden.

4. Die Abstimmungshandlung sowie die im Anschluss an die Abstimmungshandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Abstimmungsergebnisses im Stimmbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Abstimmungsgeschäfts möglich ist.

5. Stimmberechtigte, die einen Stimmschein haben, können an der Abstimmung

a) durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Stimmbezirk des Abstimmungsgebiets

oder

b) durch Briefabstimmung

teilnehmen.

Wer durch Briefabstimmung abstimmen will, muss sich vom Bürgermeisteramt einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Abstimmungsumschlag sowie einen amtlichen Abstimmungsbriefumschlag beschaffen und seinen Abstimmungsbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Abstimmungsumschlag) und dem unterschriebenen Stimmschein so rechtzeitig der auf dem Abstimmungsumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Abstimmungstag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Abstimmungsbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Stimmberechtigte kann sein Stimmrecht nur einmal und persönlich ausüben.

Wer unbefugt abstimmt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Volksabstimmung herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3, § 108 d des Strafgesetzbuches [StGB]).

Leutersdorf, den 28.09.01



Scholze

Scholze, Bürgermeister

Bekanntmachung der Gemeinde Leutersdorf Aufstellung eines Bebauungsplanes

Der Gemeinderat der Gemeinde Leutersdorf hat in seiner Sitzung am 16.7.2001 beschlossen, für das Gebiet der ehemaligen Industriebrache Kombi-Dress, Flurstück Nr. 63 und 267 der Gemarkung Neuleutersdorf, einen Bebauungsplan aufzustellen.

Gegenstand des Bebauungsplanes ist die Errichtung eines Lagerplatzes mit Lagerhalle für Baustoffe.

Dieser Beschluss wird hiermit bekannt gemacht.

Leutersdorf, den 31.8.2001



Scholze

Scholze, Bürgermeister

Bekanntmachung der Gemeinde Leutersdorf

Öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes „Sondergebiet Großhandel – Baustoffhandel Leutersdorf“

Der vom Gemeinderat der Gemeinde Leutersdorf in der öffentlichen Sitzung am 24.9.2001 gebilligte und zur Auslegung bestimmte Entwurf des Bebauungsplanes „Sondergebiet Großhandel – Baustoffhandel Leutersdorf“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Text (Teil B) einschl. Begründung, liegen in der Zeit vom **8.10.2001 bis 9.11.2001** im Gemeindeamt Leutersdorf, Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf, im Flur des Obergeschosses während der Dienststunden

Montag, Mittwoch, Donnerstag	von 7.00 bis 15.30 Uhr
Dienstag	von 7.15 bis 17.30 Uhr
Freitag	von 7.00 bis 12.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen zum Entwurf schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden.

Leutersdorf, den 25. September 2001



Scholze, Bürgermeister

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 29. Oktober 2001, 19.00 Uhr, im Heimatzimmer des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13a, im Ortsteil Spitzkunnersdorf, statt.**

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündigungs- und Tafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündigungs- und Tafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung recht herzlich eingeladen.

Beschlüsse Gemeinderatssitzung

20. August 2001

ÖFFENTLICHER TEIL



Beschluss Nr. 64/08/01

Verkauf des Wohngrundstückes - Oststraße 26 in Leutersdorf
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 65/08/01

Abschluss eines Dienstleistungsvertrages mit der ESAG über eine funkgesteuerte Straßenbeleuchtung/Sorgeweg 3
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 66/08/01

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 12/08/01 Sp - Klaus Esslinger, Oderwitz - Errichtung eines Einfamilienhauses auf dem Flurstück 352/2 Spitzkunnersdorf
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 67/08/01

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 22/07/01 L - Horst Langkowski, Ludwigsburg - Errichtung eines Einfamilienhauses auf dem Flurstück 278/2 Neuleutersdorf
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 68/08/01

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 23/08/01 L - Thomas Michalk, Leutersdorf - Umbau des Anbaues am Wohnhaus Hauptstraße 50
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 69/08/01

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 24/08/01 L - Hans Klinger, Leutersdorf - Fassadenänderung am Wohnhaus - An der Zeile 2
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 70/08/01

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 25/08/01 L - Gemeinde Leutersdorf - Abbruch des Wohnhauses Schmiedeweg 9
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 71/08/01

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 26/08/01 L - Ulf Rößler, Leutersdorf - Errichtung eines Blockbohlenhauses auf dem Flurstück 427 Niederleutersdorf
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 72/08/01

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 27/08/01 L - Reinhard Schneider, Leutersdorf - Errichtung einer Doppelgarage auf dem Flurstück 65/6 Niederleutersdorf
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 73/08/01

„Außenrenovierung des Dorfgemeinschaftshauses (ehemalige Grundschule) in Spitzkunnersdorf“
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 74/08/01

Verträge zur Lieferung von elektrischer Energie und Wasser für die Forstenschanze
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 75/08/01

Vergabe von Bauleistungen - Straßendeckenbau Oststraße, Parkplatz Schützenhaus
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 76/08/01

Vergabe von Bauleistungen - Straßendeckenbau Seitenweg, Friedhofsweg, Brückenweg OT Spitzkunnersdorf und Gutwiese OT Spitzkunnersdorf
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 77/08/01

Kauf von Möbeln für die Ausstattung des Krippenzimmers der Kindertagesstätte „Villa Kunterbunt“
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

NICHTÖFFENTLICHER TEIL

Beschluss Nr. 78/08/01

Antrag auf Ratenzahlung
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Technischer Ausschuss

03. September 2001

Beschluss Nr. 79/09/01

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 13/08/01 Sp - BFB GmbH, Spitzkunnersdorf - Neubau einer Produktionsstätte für die BFB GmbH Spitzkunnersdorf
Abstimmungsergebnis: 3 + 1 Ja-Stimmen

Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Hauptamt

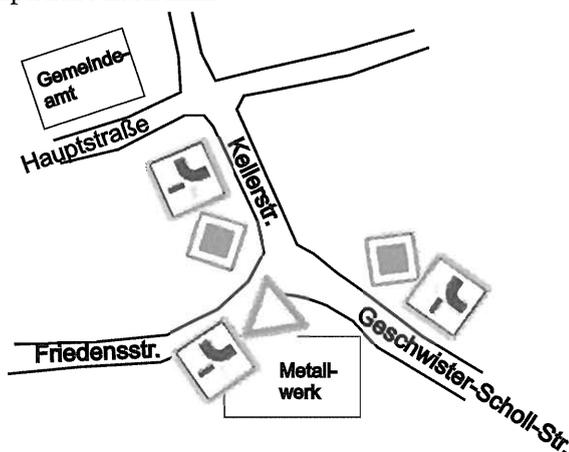
Nochmaliger Hinweis zur Verkehrsorganisation in Leutersdorf

Wie bereits im Gemeindeblatt Nr. 6 angekündigt, erfolgt eine Veränderung der Verkehrsführung bestimmter Kreuzungen in Leutersdorf. Die nachfolgenden Regelungen sollen mit Beginn der Herbstferien, ab **8. Oktober 2001**, wirksam werden.

Achtung! Abbiegende Hauptstraße

Die Kreuzung Geschwister-Scholl-Straße, Friedensstraße, Kellerstraße wird, wie auf der Skizze ersichtlich, als abbiegende Hauptstraße ausgeschildert:

- aus Richtung Geschwister-Scholl-Straße - Vorfahrtstraße, abbiegende Hauptstraße nach rechts
- aus Richtung Friedensstraße - Vorfahrt gewähren
- aus Richtung Kellerstraße - Vorfahrtstraße, abbiegende Hauptstraße nach links



Mit dieser Ausschilderung verbindet sich die Pflicht zur Gewährung der Vorfahrt für alle Fahrzeugführer (einschließlich Radfahrer), welche von der Friedensstraße aus Richtung Baumschule die Kreuzung befahren wollen. Gleichzeitig besteht die Pflicht zur Gewährung der Vorfahrt für diejenigen, welche von der Geschwister-Scholl-Straße in Richtung Friedensstraße fahren wollen. Die aufgestellten Verkehrszeichen entbinden jedoch niemanden von der gebotenen ständigen Vorsicht und gegenseitigen Rücksichtnahme.

Rechts-vor-Links-Regel

Ebenfalls mit Wirkung vom **8. Oktober 2001** werden an folgenden Kreuzungen beziehungsweise Einmündungen die vorfahrtsregelnden Verkehrszeichen abgebaut. Damit gilt zukünftig für diese Kreuzungen und Einmündungen der Grundsatz „Rechts vor Links“!

- Straße der Jugend - Lindenweg
- Straße der Jugend - Querstraße
- Straße der Jugend - Kretschamweg
- Straße der Jugend - Mittelstraße
- Straße der Jugend - Schmiedeweg
- Fabrikstraße - Schmiedeweg

- Schmiedeweg - Fabrikstraße
- Fabrikstraße - Mittelstraße
- Kretschamweg - Am alten Bad
- Wachstraße - Jahnstraße
- Friedensstraße - Am Wehr
- Friedensstraße - Aueweg
- Zur Heinrichshöhe - Siedlung
- Zur Heinrichshöhe - Grüner Weg
- Dammweg - Gärtnerweg
- Dammweg - An der Zeile
- Oststraße - Sorgeweg
- Sorgeweg - Obere Zeile
- Steinbruchstraße - Obere Straße
- Oststraße - Altmarkstraße

An besonders unübersichtlichen Stellen wird dazu das Zeichen Bild 102 „Kreuzung oder Einmündung mit Vorfahrt von Rechts“ aufgestellt. Die Standorte sind:

- Mittelstraße aus Richtung Hauptstraße (Einmündung der Fabrikstraße)
- Straße der Jugend aus Richtung Jahnstraße (Kreuzung der Mittelstraße)
- Straße der Jugend aus Richtung Mittelstraße (Einmündung Schmiedeweg)

J. Reichel, Ordnungsamt

Abfuhrtermine

„Gelber Sack/Gelbe Tonne“

- | | |
|--------------|------------------|
| 26. 10. 2001 | Leutersdorf |
| 25. 10. 2001 | Spitzkunnersdorf |

Aufstellung Altkleidercontainer

Ab Mitte Oktober wird auf dem Parkplatz neben der ev. Kirche ein Altkleidercontainer aufgestellt. Wir bitten alle Nutzer, keine Kleider neben den Container zu legen, ansonsten wird dieser wieder abgezogen.

Bitte achten Sie alle auf Ordnung und Sauberkeit!

Lohnsteuerkarten 2002

In den nächsten Tagen werden die Lohnsteuerkarten für 2002 zugestellt. Bei der Datenübernahme vom Einwohnermeldeamt Seifhennersdorf wurden unter Umständen nicht alle lohnsteuerrelevanten Daten korrekt überspielt. Prüfen Sie daher Ihre Lohnsteuerkarte 2002 genau. Sollten die Eintragungen nicht den tatsächlichen Verhältnissen entsprechen, können Sie Ihre Lohnsteuerkarte beim Einwohnermeldeamt im Gemeindeamt Leutersdorf, Hauptstraße 9, Leutersdorf, ändern oder berichtigen lassen. Die Öffnungszeiten sind

- | | |
|----------|--|
| Dienstag | von 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr |
| Freitag | von 9.00 bis 12.00 Uhr |

Dabei sind die erforderlichen Unterlagen (zum Beispiel steuerliche Lebensbescheinigung, Geburtsurkunden der Kinder, Vaterschaftsanerkennungen, ...) vorzulegen. Beachten Sie bitte in diesem Zusammenhang auch die Hinweise im kleinen Ratgeber für Lohnsteuerzahler (liegt Lohnsteuerkarte bei). Sollten Sie bis zum 15. Oktober keine Lohnsteuerkarte erhalten haben, wenden Sie sich bitte ebenfalls an das Einwohnermeldeamt in Leutersdorf. In einem solchen Fall könnte es sein, dass Sie innerhalb der Gemeinde umgezogen sind und eine Ummeldung nicht vorgenommen wurde.

J. Reichel, Einwohnermeldeamt

Freiwillige Blutspende – Aufruf



an alle gesunden Bürger vom 18. bis zum 60. Lebensjahr zur Teilnahme an der Blutspende in der Gemeinde Leutersdorf am **10. Oktober 2001 von 15 bis 18 Uhr in der Arztpraxis von DM Philippson Leutersdorf, Hauptstraße 33.**

Es soll jeder daran denken, dass auch er im Notfall (Unfall, Operation) eine Blutkonserve benötigt.

Wir bitten um rege Beteiligung.

Auch im Herbst 2001 wieder Maßnahmen zur Fuchsimmunisierung

Zur Erreichung des Zieles der vollständigen Tilgung der Tollwut werden auch in diesem Herbst in der Zeit vom 10.09. - 21.09. und 01.10. - 06.10.2001 im Regierungsbezirk Dresden Impfköder zur oralen Immunisierung der Füchse per Flugzeug ausgebracht.

Der Impfstoff befindet sich in verschweißten Plastefolienkissen im Inneren eines für den Fuchs sehr attraktiven Köders. Nimmt der Fuchs den Impfköder auf, so zerbeißt er mit ihm gleichzeitig das darin enthaltene Plastefolienkissen. Der Impfstoff wird frei, gelangt so in den Fang des Fuchses und kann seine Schutzwirkung entfalten.

Er immunisiert die Füchse zuverlässig gegen Tollwut.

Für Haustiere und andere freilebende Tiere ist der Impfstoff unschädlich!

Für die menschliche Gesundheit können von dem Impfstoff unter außergewöhnlichen Bedingungen Schäden entstehen, wenn er in offene Wunden, Augen, Mund oder Nase gelangt.

Deshalb wird dringend empfohlen, die ausgelegten Köder nicht zu berühren oder sie sogar einzusammeln. Sollte doch jemand mit dem Impfvirus in Kontakt kommen, sind Hände bzw. Körperteile, die mit dem Impfvirus in Berührung kamen, gründlich mit Wasser und Seife zu waschen.

In solchen Fällen ist immer unverzüglich ein Arzt zu befragen, der dann entscheidet, ob weiter gehende Maßnahmen erforderlich sind. Der Impfstoff ist nur für die Impfung von Füchsen zugelassen, da er für andere Tierarten keinen ausreichenden Impfschutz gegen Tollwut bewirkt.

Hatten Haustiere mit dem Impfstoff Kontakt, ist ein Tierarzt zu befragen.

In den Impfgebieten, die durch Schilder gekennzeichnet sind, ist es für die Dauer von 3 Wochen nach der Impfköderauslage nicht gestattet, Hunde frei umherlaufen zu lassen. Die bisherigen Immunisierungen der Fuchspopulation in Sachsen führten dazu, dass das Territorium der Regierungsbezirke Chemnitz und Leipzig den Status „tollwutverdächtig“ erreichte. Hier wurde seit 5 Jahren Tollwut nicht mehr festgestellt.

Im Regierungsbezirk Dresden waren zwischen 1995 und 1998 nur noch vereinzelte Tollwutfälle festzustellen. Jedoch seit dem IV. Quartal 1998 ist in den östlichen Kreisen ein Anstieg der Tollwutfälle (1999 = 8 Fälle; 2000 = 7 Fälle und im Jahre, 2001 bisher 4 Fälle) zu verzeichnen. Deswegen wird in diesem Gebiet die oben genannte doppelte Impfung der Füchse gegen Tollwut weiterhin durchgeführt.

Wohnungsangebote in Leutersdorf

Kommunaler Wohnraum

Mittelstraße 4, 02794 Leutersdorf 3-Raum-Dachgeschoss-Wohnung – rechts

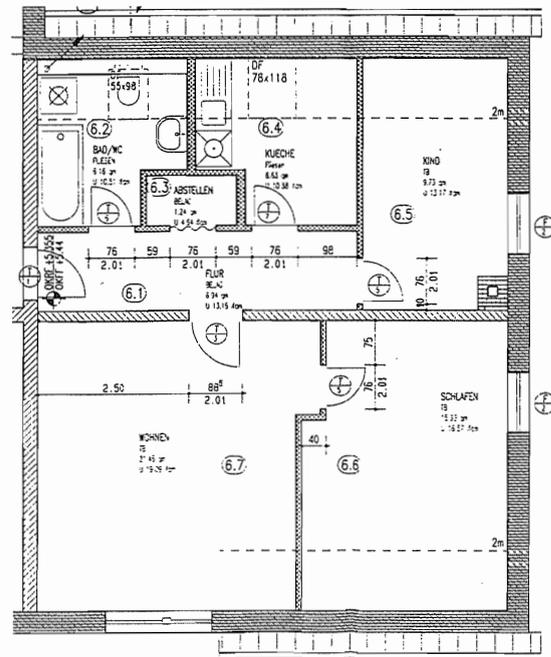
Bad/WC:	4,54 m ²
Küche:	4,89 m ²
Kinderzimmer:	8,05 m ²
Abstellraum:	1,20 m ²
Flur:	6,73 m ²
Wohnzimmer:	20,39 m ²
Schlafzimmer:	13,47 m ²

Wohnfläche: 59,27 m²

Dazu gehören: 1 Schuppen, 1 Stellplatz, 1 Wäscheplatz

Nachfragen unter (0 35 86) 33 07-13

Gemeinde Leutersdorf, Frau Marschner



Privater Wohnraum

Schöne 2-Raum-Wohnung, Kiesweg 1

mit Bad und Dusche, 48 m² zu vermieten
Kaltmiete: 432,- DM

Anfragen unter (0 35 86) 33 01-13

Gemeinde Leutersdorf, Frau Marschner

Tanz in den Herbst

Mit der Diskothek Akzent in der **Jahnsport-halle Leutersdorf** am **20. Oktober 2001 – 19.30 Uhr**

Einlass: 19.00 Uhr Eintritt: 5,00 DM

Es lädt herzlich ein:
SG Leutersdorf e.V.



Die GASO ENERGY CARD kann wieder genutzt werden!



Ab September 2001 können die Kunden der Gasversorgung Sachsen Ost GmbH, durch den Fall des Rabattgesetzes, wieder die GASO ENERGY CARD nutzen.

Die auferlegte Sperre der Karte - worüber die Kunden im gesamten Versorgungsgebiet der GASO im Juni informiert worden sind - ist aufgehoben.

Als Kundenkarte erleichtert sie den Kunden die einfache Kommunikation mit ihrem Energieberater. Auf ihr befinden sich neben dem Kundennamen und der individuellen Kundennummer auch die Rufnummer der GASO.

Gleichzeitig ist die GASO ENERGY CARD eine Vorteils- und Rabattkarte und bietet den Kunden eine ganze Reihe von weiteren Vorteilen.

Durch die Mitgliedschaft im Verbund der ENERGY CARD - ein nationaler Zusammenschluss von Energieversorgern mit insgesamt über 5 Mio. potentiellen Kunden - ist es für alle GASO Kunden möglich, eine Vielzahl von Vergünstigungen sowohl vor Ort als auch bei nationalen Partnern zu erhalten.

Hierzu zählen z. B. vergünstigte Eintritte in Freizeitbädern und Vergnügungsparks, Rabatte bei regionalen Einzelhändlern oder Freizeitangeboten, Vorteile beim Abschluss neuer Versicherungsverträge oder spezieller Sonderleistungen sowie Sonderkonditionen in Kinos sowie Spezialangebote bei Musicals.

Erfreulicherweise konnten in der letzten Zeit auch neue Kooperationspartner gewonnen werden. Dazu zählen z. B. das Naturbad in Altenberg, der Botanische Garten Schellerhau, die Komödie Dresden, die XXL Sport- und Freizeitanlagen in Dresden, die Sommerrodelbahn Altenberg, das Naturschutzgebiet Georgenfelder Hochmoor in Zinnwald, der Hülsbusch Möbel-Service und die akf service-lease & Co. KG.

Leider haben wir auch eine negative Nachricht. Die Sächsische Dampfschiffahrt lehnt eine weitere Zusammenarbeit zu Gunsten unserer Kunden ab.

Das Logo der ENERGY CARD als übergreifender Kartenträger ist Identifikationsmerkmal aller im Verbund der ENERGY CARD angeschlossenen Vorteilsgeber. Klebt das Logo der ENERGY CARD am Kassenfenster, dann ist dies ein Garant für Vergünstigungen.

Dabei handelt es sich teilweise um Einzelnachlässe von ein paar Mark auf Einzelleistungen bis hin zu „two for one“ Angeboten, damit auch der Partner kostenfrei eine Leistung in Anspruch nehmen kann.

Die GASO ENERGY CARD ist nicht übertragbar und nur für die Kunden der GASO erhältlich.

Damit sich die Kunden zukünftig regelmäßig über die weiteren Vorteilsmöglichkeiten der ENERGY CARD informieren können, gibt es im Internet unter www.gaso.de/Kundenservice/Kundenkarte einen Link zu www.energycard-online.de. Dort erhalten sie dann weitere Informationen zu den Rabatt- und Sparmöglichkeiten.

Zweckverband Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“

Seiffhennersdorf, Leutersdorf, Eibau Einladung

Die nächste öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ findet am **Montag, dem 22. Oktober 2001, 17.00 Uhr, im Rathaus Seiffhennersdorf**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte aus den Aushängen. Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf



Nachtrag zum Adlerschießen

In der letzten Ausgabe des Gemeindeblattes wurden die Sponsoren genannt, welche die erfolgreiche Durchführung des Adlerschießens 2001 ermöglicht haben. Leider fehlte in dieser Aufstellung die

Bäckerei Ullrich Spitzkunnersdorf.

Wie möchten dies hiermit nachholen und bitten, das Versehen zu entschuldigen.

J. Reichel, Ortswehrleiter

WALDWIRTSCHAFT
Forsthaus

*** Großjöhann ***

hauseigene Brennerei

Jeden Freitag ab 18.00 Uhr

Schaubrennen

Reservierung erbeten unter Tel. 03 58 41 / 21 15

Im Nov. & Dez. 2001 bei Ihren Veranstaltungen und Feiern, Verkostung unserer Destillate täglich.

Unser **Waldladen** ist für Sie geöffnet:

Fr. von 15.00 – 22.00 Uhr
Sa von 11.00 – 18.00 Uhr
So von 11.00 – 17.00 Uhr

- rustikale Präsentkörbe
- neue Keramik eingetroffen
- Kräuternessige und Kräuteröle
- Honig vom Imker
- Leinentücher

Eintritt frei!

Verschiedenes

Septembermorgen

*Im Nebel ruhet noch die Welt,
noch träumen Wald und Wiesen.
Bald siehst du, wenn der Schleier fällt,
den blauen Himmel unverstellt,
herbstkräftig die gedämpfte Welt
in warmem Golde fließen.*

Eduard Mörike

TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V. Abteilung Wintersport



Auf Grund von Bauarbeiten an der Forstenschanze kann das für den 7. 10. 2001 vorgesehene Springen um den Oberlausitzpokal leider nicht in Spitzkunnersdorf stattfinden.

Die beiden abschließenden Sprünge finden **am 30. 9. 2001 und 7. 10. 2001** jeweils ab 13.30 Uhr auf der Kottmarschanze statt.

Veranstaltungen der Abteilung Wintersport:

Dienstag, 2. 10. 2001

18.30 Uhr Fackelzug vom Kretscham zur Schanze
Lagerfeuer



Sonntag, 14. 10. 2001

14.00 Uhr Drachenfest auf dem Feld an der
Forstenschanze

Für das leibliche Wohl sorgen die Mitglieder der Abteilung Wintersport.

Friedhart Seidel, Abteilung Wintersport



RRR Rüstige Radelnde Rentner

Liebe Radwanderfreunde!

Do., 4. Okt. - 13.00 Uhr ab Turnhalle -
Saisonabschlussfahrt zum Sandbüschel

Oberherwigsdorf (Bei günstigem Wetter über Birkmühle, Nadelbüschel). - ca. 15 (23) km

Gäste und Mitradler über 45 Jahre sind stets willkommen!

Viel Spaß und schönes Radl'wetter wünscht euch euer Radwanderfreund

Herbert Neumann

Aus dem Vereinsleben des Kleingärtnervereins Leutersdorf e.V.



Am Sonnabend, dem 18. August 2001, trafen sich 47 Kleingärtner und Angehörige schon um 5.30 Uhr, um gemeinsam eine Fahrt zur Bundesgartenschau nach Potsdam zu unternehmen. Dort bewunderten sie die schön gestalteten Anlagen und nahmen viele Anregungen mit nach Hause. Als Abschluss des Tages nahmen wir gemeinsam ein schmackhaftes und umfangreiches Abendbrot im Kretscham Lawalde ein. Auch Dank des Reiseunternehmens Michel Reisen Spitzkunnersdorf, war es ein gelungener Tagesausflug.

Vom 24.08.01 bis 26.08.01 feierten die Leutersdorfer Kleingärtner gemeinsam mit Gästen ihr traditionelles Sommerfest. Am Freitag nahmen die Festtage mit Bierprobe, Lagerfeuer und Discomusik bis weit nach Mitternacht ihren Anfang.

Am Samstag begann der Nachmittag mit Drehen des Kuchenrades, Hauptpreis war in jeder Runde eine Torte. Ein Erlebnis war für manche auch ein Ritt zu Pferde.

Das reichhaltige Angebot an Speisen und Getränken wurde von den Mitgliedern und Gästen gut angenommen.

Die Musik von Rainer Nitzsche aus Hainewalde versetzte die Gäste auch an diesem Tag in ausgelassene Stimmung bis Mitternacht.

Den Abschluss bildete das sonntägliche Kaffeetrinken.



Foto: Nickel

Der Vorstand des Kleingärtnervereins Leutersdorf e.V. dankt allen Helfern, die zum Gelingen des Sommerfestes beitrugen, dem Bürgermeister Bruno Scholze, der sich die Zeit nahm, das Fest zu besuchen und den Sponsoren: der Kreissparkasse Löbau-Zittau, der Brauerei Eibau und Reisebüro Michel Spitzkunnersdorf

Der Vorstand des Kleingärtnerverein Leutersdorf e.V.
Nickel, Vorsitzender

FRIEBOLIN

ROLAND

STEINMETZMEISTER &
RESTAURATOR I. HDW.

Hammerschmiedstraße 10
02763 Zittau
Tel. (03583) 70 03 02
Fax (03583) 58 63 57
Funktel. (0171) 2 31 19 60
E-MAIL: INFO@STEINMETZFRIEBOLIN.DE

Filiale:
Untere Dorfstraße 19
02747 Herrnhut/OT Ruppertsdorf
Tel. (035873) 4 05 90
Fax (035873) 3 08 06

NATURSTEINARBEITEN
RESTAURIERUNGEN
GRABMALE

Neues vom „Karasek und die Dörfler e.V.“

10. Tag der Sachsen Zittau

Viele Wochen Organisation, zeitlichen und finanziellen Aufwand hat's gekostet, beim Festumzug zum Tag der Sachsen in Zittau dabei zu sein, aber die vielen Zuschauer am Straßenrand haben es uns gedankt. Uns und all den anderen Vereinen, die sich voller Begeisterung eine solche Mühe gemacht haben. Ob man dies auch vom MDR sagen kann, darf bezweifelt werden. War das Bild 41 „Oberlausitz - Unsere Heimat“ im Programmheft noch als interessantestes und farbenprächtigstes Bild angekündigt, hielten es die Redakteure des MDR nicht für nötig, alle 14 beteiligten Vereine zu zeigen oder wenigstens zu erwähnen. So wurde unserer Region einmal mehr ein schlechter Dienst erwiesen. Bleibt zu hoffen, dass die vielen fleißigen Mitglieder in den Vereinen nicht ihren Enthusiasmus verlieren.

Wir möchten hier die Gelegenheit nutzen, allen zu danken, die uns bei der Teilnahme am Tag der Sachsen unterstützt haben. Dies sind im Besonderen Firma Michel-Reisen, Familie Maßlich Karasekschenke und nicht zu vergessen Herrn Krems aus Seiffhennersdorf.



Vorträge

Am **2. Oktober** findet um **19.00 Uhr** in den **Gemeinderäumen Leutersdorf, Hauptstraße 24** der bereits angekündigte Vortrag statt, zu dem wir recht herzlich einladen.

Thema:

„Das Schicksal des sächsischen Garderegiments C. G. Scholze (1789-1863) aus Friedersdorf im Spiegel der napoleonischen Kriege der Jahre 1812/13 in der engeren Oberlausitz und Sachsen.“

Herr Ulrich Rößler, der den Vortrag hält, ist ein Spezialist im Erforschen und Aufarbeiten von schriftlichen Nachlässen und ist im Besitz der Tagebuchaufzeichnungen des C. G. Scholze. Außerdem gibt Herr Rößler im Anschluss Tipps und Erfahrungen beim Forschen in Nachlässen und Archiven weiter. Zu diesem Vortrag müssen wir um Verständnis für einen Unkostenbeitrag von 3,00 DM bitten.

Am **19.11.01, 19.00 Uhr** wird ebenfalls in den Gemeinderäumen ein weiterer Vortrag stattfinden.

Thema:

„Entstehen böhmischer Enklaven beim Übergang der Ober- und Niederlausitz von der Krone Böhmens an das Kurfürstentum Sachsen 1635 und ihr Bestehen bis zur endgültigen Übernahme 1845/49.“

Mit freundlichem Gruß

M. Pilz, Vorsitzender

Aesculap-Apotheke

Inh. Karin Stumpe
02794 Leutersdorf · Mittelstraße 1
Telefon: (0 35 86) 38 61 10
geöffnet: Mo - Fr 8 - 18 Uhr · Sa 9 - 11 Uhr



Ständig schwere Beine und geschwollene Füße???

Dann arbeiten vielleicht Ihre Venen in den Beinen nicht mehr richtig.

Wir bieten Ihnen deshalb vom **22. bis 26. Oktober 2001** eine **Venenmesswoche** an. Montag bis Freitag von 8 - 18 Uhr überprüfen wir die Funktion Ihrer Venen und beraten Sie zu Vorbeugung und Behandlung von Venenleiden zum **Aktionspreis von nur 2 DM** pro Messung.

Bitte melden Sie sich bei uns an: telefonisch unter 03586/386110 oder schriftlich mit Anmeldekärtchen, die hier ab 1.10.2001 bereit liegen.

Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Team der Aesculap-Apotheke Leutersdorf.

Wir messen Ihren Blutdruck für 0,50 DM, Blutzucker für 2,00 DM und Ihr Gesamtcholesterin für 5,00 DM.

Mitglied im Landesfachverband der Bestatter e.V.



Bestattungen

BESTATTER
IM SÄCHSISCHEN SAUERLAND



Fachgeprüfter Bestatter

Sie trauern um einen lieben Verstorbenen

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden
bei der Wahl zur Bestattung.

- Erd-, Feuer- oder Seebestattung
- Erledigung aller Formalitäten
- Große Auswahl an Särgen, Wäsche u. Zubehör

Tag und Nacht dienstbereit

02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 03586/33010

Kindertagesstätte

Neue Möbel für „Forstenzwerge-Hort“

Dankeschön

Im Namen aller Hortkinder und Eltern aus Spitzkunnersdorf möchten wir uns bei der Gemeinde für die schöne neue Einrichtung bedanken.

Dadurch haben die Kinder die Möglichkeit, ihre Nachmittage noch besser zu gestalten.

Familie Nensch



Mittelschule

Ein neues Stück Heimat

Der Schwarzwald, genauer gesagt, die Umgebung um Villingen-Schwenningen zog im letzten Schuljahr die beiden 9. Klassen an. Eine Woche hatten die Schüler Zeit, die Schönheiten dieser Landschaft kennen zu lernen. Gleich auf der Hinfahrt bestaunten wir in einer Glasbläserei, wie aus einem Klumpen Glas eine zierliche Vase entsteht.

In der Jugendherberge angekommen, wurden die Zimmer bezogen und alles in Augenschein genommen. Die freundlichen Herbergseltern empfingen uns und konnten sich auch an Leutersdorfer Klassen erinnern, die schon hier weilten.

Am nächsten Tag gingen wir auf „Schwarzwaldrundfahrt“. Wir bestaunten die Triberger Wasserfälle, machten auf dem Feldberg eine Schneeballschlacht und tummelten uns am Titisee.



Schnee, Sonne, Wärme, Kälte und dann auch noch Regen am nächsten Tag- uns sollte nichts erspart bleiben, aber wir sind ja abgehärtet!

Leider konnten wir unter diesen Wetterbedingungen die Schönheit der Stadt Straßbourg nicht voll genießen.



Jedenfalls saßen wir während der Stadtführung auf einem Boot im Trocknen, bewunderten alte und neue Bauten, hörten den interessanten Erläuterungen zu, fotografierten und filmten. Um den Tag noch schön ausklingen zu lassen, fuhren wir weiter nach Freiburg. Vor dem gewaltigen Dom blieben wir staunend stehen.

Vergnügen muss auch sein, so stürzten wir uns am 4. Tag in das Gewühle des Europaparks. Shows, Fahrgeschäfte, aber auch die lukullischen Genüsse zogen uns an. Bei manchem war sicher der Adrenalinausstoß wie noch nie im Leben, denn

bei mancher wagemutigen Fahrt musste Mut bewiesen werden.



Am nächsten Tag ging es schon auf Heimreise.

Hier noch einmal den herzlichsten Dank an das Reiseunternehmen „Michel-Reisen“, was unsere Klassenfahrt organisierte und auch an den Busfahrer Dirk, der, so denke ich, während der 5 Tage sein erstes graues Haar bekam.

Der „Leckerschdurfer Spickzettel“

Ab sofort kostenfreie Rufnummer: **0800 / 44 22 33 1**

Heizöl PLUS: Die bessere Qualität

HEIZÖL DIESEL SCHMIERSTOFFE

Michael Hellmuth

G.-Scholl-Straße 22 b Tel. 0 35 86 / 38 61 47
 02794 Leutersdorf Fax 0 35 86 / 78 94 46
www.hellmuth-mineraloel.de

Wolfgang Hilheit
TISCHLERMEISTER

Altbau-Sanierung · Fenster · Türen · Rollläden · Rolltore
 Sektionaltore · Bautreppen · Treppen · Innenausbau · Möbel

◆ Ständig Verkauf von preisreduzierten Artikeln ◆

Am Beerberg 7 Tel.: (0 35 86) 70 26 74
 02727 Neugersdorf Fax/BTX: (0 35 86) 78 81 85
 Öffnungszeiten: Mo–Fr 7–9 Uhr und 14–16 Uhr, Mi 7–18 Uhr

Bestattungsdienst der Stadt Zittau

02763 Zittau · Görlitzer Straße 55 b

Überführungen zu Erd- und Feuerbestattungen
 Erledigung aller Formalitäten - auch Hausbesuche
 Bestattungsvorsorgeverträge

Tag und Nacht erreichbar unter

Telefon (0 35 83) 70 40 28

Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

Monatsspruch Oktober:

Jesus Christus spricht: Im Himmel wird mehr Freude herrschen über einen einzigen Sünder, der umkehrt, als über neunundneunzig Gerechte. Lukas 15,7

Der Monat September hat unsere Welt erschüttert. Nach dem 11.9. ist plötzlich alles so erschreckend anders. Sicherheit? Was ist wirklich sicher? Offenbar nur der Tod. Auch die Weltmacht Amerika ist schwer verwundbar. Sogar ohne ABC-Waffen. Wer bisher meinte, Krieg im größeren Umfang sei in der westlichen Welt fast undenkbar, der weiß nun die bittere Wahrheit. Der Frieden, die Freiheit, unser Leben - nichts ist wirklich sicher. Keine Anstrengung der Welt kann diese Sicherheit schaffen, nicht das geplante Weltraumabwehrsystem der Amerikaner noch andere, bisher übliche Sicherheitssysteme. Wir Menschen sind immer mehr darauf angewiesen, dass unsere Welt, dass wir miteinander, im Frieden leben **wollen**. Dieser Wille wird, wenn überhaupt, nur entstehen, wenn es Gerechtigkeit gibt - und, wenn wir Gläubigen anfangen, nicht nur von der Liebe zum Nächsten zu reden, sondern sie auch praktizieren. Gott, der ein gerechter Gott ist, ermahnt uns schon seit Menschengedenken dazu: Muss diese Welt, seine Schöpfung, wirklich erst im Abgrund enden?

Der Himmel freut sich über jeden, der umkehrt, so sagt Jesus. Umkehr heißt, anders leben als bisher, ihm vertrauen und seine Maßstäbe leben. Wollen wir das nicht endlich tun? Vielleicht so, dass wir Ungerechtigkeit in unserem Umfeld aufspüren und ihre Abschaffung versuchen? Oder so, dass wir unseren Mitmenschen die Gewißheit ehrlicher Zuwendung vermitteln?

Ich bin überzeugt, dass wir so dem Tod der Tausenden in Amerika besser gerecht werden als mit den Schweigeminuten der Gerechten, nach denen alles so bleibt, wie es schon war.

In diesem Sinne ein freundlicher Gruß!

Ihr André Rausendorf,
 zugleich für die Gemeinden unserer Region

Unsere Gottesdienste im Oktober - wir laden Sie herzlich dazu ein!

Datum	Leutersdorf	Spitzkunnersdorf	Seiffhennersdorf
07.10.	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	9.30 Uhr Gottesdienst Frau Neumann	9.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe Pfr. Rausendorf
14.10.	10.30 Uhr Gottesdienst	19.00 Uhr Gottesdienst Pfr. i.R. Roscher	9.00 Uhr Kirchweih- Festgottesdienst Pfr. Rausendorf

Datum	Leutersdorf	Spitzkunnersdorf	Seifhennersdorf
15.10. (Mo.)	kein Gottesdienst	kein Gottesdienst	9.30 Uhr Kirchweihgottesdienst im Pfarrhaus Pfr. Rausendorf
21.10.	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	10.00 Uhr Festgottesdienst zur 285. Kirchweihe Pfrin. Zimmermannova Hradek n.N.	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf
28.10.	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	19.00 Uhr Gottesdienst Superintendent Weißflog	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf
31.10.	kein Gottesdienst	kein Gottesdienst	17.00 Uhr Musikalischer Gottesdienst mit Taufe Regionalgottesd. Pfr. Rausendorf
04.11.	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	9.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Roscher	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf

Leutersdorf:

Bauarbeiten im Pfarrhaus

Die Bauarbeiten haben im Pfarrhaus wie geplant begonnen. Allerdings kann die Kanzlei nicht, wie ursprünglich vorgesehen, im Pfarrhaus weiterarbeiten. Frau Hentsch ist zu den üblichen Zeiten (montags 9-10 Uhr, dienstags 16-18 Uhr und freitags 16-18 Uhr) zu Hause, Hauptstr. 6, Tel.: 0 35 86/38 62 88, erreichbar.

Außerdem steht das Seifhennersdorfer Pfarramt 0 35 86/40 42 90 für Nachfragen zur Verfügung. Wir bitten Sie dringend um Verständnis für diese vorübergehende, aber unvermeidbare Einschränkung.

Wir gehen davon aus, dass schon Anfang bis Mitte November das Pfarrbüro wieder im bisherigen Raum eingerichtet sein wird.

Kirchenchor Leutersdorf:

Übungsstunde mittwochs, 19.30 Uhr in der Kapelle

Herrnhuter Bibelstunde:

11. Oktober, 19.30 Uhr in der Kapelle

Gemeindenachmittag Leutersdorf:

Dienstag, 11. Oktober 14.30 Uhr im ehemaligen Gemeindekindergarten, gemeinsam mit dem katholischen Seniorenkreis

Christenlehre und Konfirmandenunterricht

Leutersdorf: Vorschulkinderkreis, Christenlehre und Konfirmandenunterricht finden während der Bauarbeiten bei Frau Hoffmann, Geschwister-Scholl Str. 11 (neben der Grundschule) statt.

Christenlehre: montags 14.30 Uhr Klassen 1 u. 2
15.30 Uhr Vorschulkinderkreis
freitags 14.30 Uhr Klassen 3 u. 4
15.30 Uhr Klassen 5 u. 6

Konfirmandenunterricht: mittwochs: 16.30 Uhr Klasse 7
17.30 Uhr Klasse 8

Spitzkunnersdorf:

Zu unserem Gemeindefest am 19. August haben wir einen wunderschönen Nachmittag erlebt. Über 100 Menschen waren unter dem Thema „Wie in einer Hängematte“ zusammen, als Zeichen der Verbundenheit haben wir ein Netz geknüpft, das immer noch in der Kirche hängt.

Wir danken allen, die durch ihren Einsatz zum Gelingen beigetragen haben. Wir danken weiter allen Bürgern und Sponsoren, die uns einen Preis fürs „Preise-Radern“ zur Verfügung gestellt oder Geld gespendet haben. Und wir danken den Bläsern der Kirchgemeinde Seifhennersdorf, die die Abendstunde für uns so froh und gemütlich werden ließen. Bei Knüppelkuchen, Grillwurst und einem Bierchen dauerte unser Gemeindefest in diesem Jahr so lange wie noch nie. Danke allen, die gekommen sind und sich in die Gemeinschaft froher Menschen eingeknüpft haben!

Und wer es verpasst hat: am Sonntag, 30. September, 14.00 Uhr, findet das Neugersdorfer Gemeindefest unter dem gleichen Thema statt.



Zum 285. Kirchweihfest in Spitzkunnersdorf:

Sonnabend, 20. Oktober, 19.00 Uhr

Konzert mit „KVILTET“

Ein Chor junger Menschen aus Varnsdorf singt böhmische Volkslieder, geistliche Lieder und Spirituals.
Den Eintritt schenken wir Ihnen zum Fest!

Kreuzkirche Seiffhennersdorf

KIRCHWEIHKONZERT FÜR ALPHORN UND ORGEL

am 14. Oktober 2001, 15.30 Uhr

Alphorn: Fritz Eberhard, Halle/Westfalen

Orgel: Gerd Brandler, Seiffhennersdorf

Katholisches Pfarramt Mariä Himmelfahrt



„Gott, du mein Gott, dich suche ich...
warum hast du mich/uns verlassen“

(vgl. Pss 3,2 und 22,2)

Wo war denn Gott am 11. September 2001?

Er war in den vier Flugzeugen, er saß auf jedem einzelnen Sitz.
Er war an jedem Arbeitsplatz im Pentagon und im World Trade Center.

Er war in jedem, der die Katastrophe durchleben musste.

Was tat denn Gott am 11. September 2001?

Er hatte Angst.

Er schrie, war vor Schrecken stumm.

Er sah mit Entsetzen, was da passieren sollte.

Warum hat denn Gott nicht eingegriffen?

Er kann nicht.

Er hat uns Menschen die Freiheit gegeben (vgl. Gen 1, 28 + 2, 7)

Er muss – so schwer es für ihn ist – die freien Entscheidungen von uns Menschen akzeptieren.

Was tut denn Gott jetzt?

Er hält die Toten in den Armen und trauert.

Er ist wie eine liebende Mutter, die voller Schmerz mit ansehen muss, was ihre erwachsenen Kinder getan haben.

Er hofft, wie ein liebender Vater es trotz aller Enttäuschungen immer wieder neu tut.

Diejenigen in unserer Gemeinde, die (noch) an einen Gott glauben (können), bitte ich: Beten wir gemeinsam um Frieden in unserer Welt.

Diejenigen in unserer Gemeinde, die an keinen Gott (mehr) glauben (können), bitte ich: Versinken wir nicht in lähmender Resignation und Mutlosigkeit. Setzen wir alle unsere menschlichen Kräfte für den Frieden ein.

Allen Menschen rufe ich zu: „Die Sonne (Gottes) soll über eurem (berechtigten?!) Zorn nicht untergehen“ (Eph. 4, 26)

Ihr Pfarrer Ludger M. Kauder

„Verleih uns Frieden gnädiglich, Herr Gott, zu unsern Zeiten. Es ist doch ja kein ander nicht, der für uns könnte streiten, denn du unser Gott alleine.“ (M. Luther)

Seniorenclub Leutersdorf

Hallo liebe Leutersdorfer Senioren!

In unserem Gemeindeblatt Nr. 8 schwärmten wir von dem schönen Ausflug durch das Zittauer Gebirge und der Modenschau in Dresden.



Um einen kleinen photographischen Einblick zu vermitteln, sehen wir unsere Reisegruppe vor der Gaststätte „Koitsche“.

Natürlich war der Aufenthalt im Hotel Dresden für alle ein großes Erlebnis und es mundete uns hervorragend, wie man auf den Bildern sehen kann.



Liebe Seniorinnen und Senioren von Spitzkunnersdorf

Immer wieder gibt es bei unseren Tagesfahrten Neues zu erleben.

Mit dem Michel-Reisen-Bus ging es nach Freital zur Museumsbahn, mit der wir 1 Stunde bis nach Kippisdorf fuhren. Danach ging es zum Mittagessen nach Altenberg. Weiter fuhren wir nach Glashütte zum Uhrenmuseum. Da gab es viel zu sehen und zu hören. Wir konnten eine Armbanduhr betrachten, die einen Wert von 22.000,- DM hatte. Wir wollten es kaum glauben, es ist aber wahr! Am späteren Nachmittag ging es dann nach Dürrhennersdorf zum Abendbrot. So hat uns Andreas, unser Fahrer, wieder gut nach Hause gebracht. Dafür für ihn und das Michel-Reisen-Team ein ganz dickes Danke im Namen aller Fahrgäste.

Auch konnten wir noch eine Tagesfahrt zur Landesgartenschau Potsdam erleben. Durch eine schöne blühende Natur und Gartenneuheiten war es angenehm zu wandern. Für das leibliche Wohl war auch gesorgt. Es war ein sehr schöner Tag, denn das Wetter trug auch viel zu unserer Zufriedenheit bei.

Da die Strecke ja auch sehr weit war, haben Herr Liske und seine Gattin alles dafür getan, dass auch im Bus die Versorgung alle zufrieden stellte. Alle möglichen Wünsche wurden erfüllt.

An alle Mithelfer, den Fahrer und seine Gattin, sowie an das Büroteam von Michel-Reisen nochmals ein herzliches Danke.

Wir freuen uns jetzt schon auf die Fahrt am 9. 10. 2001. Bleibt alle gesund, es grüßt euch eure Erika!



Großes Swingkonzert mit der Gustav-Brom-Bigband

Aller guten Dinge sind drei, sagt der Volksmund. Das bestätigt sich, wenn am **Sonnabend, dem 13. Oktober 2001, - 19:30 Uhr - in der Festhalle Hainewalde**, die Gustav-Brom-Bigband zum dritten Konzert in unserer Region aufspielt.

Nach dem Konzert vor begeistertem Publikum im Januar an gleicher Stelle und der großartigen, gemeinsamen Veranstaltung mit dem Grenzlandblasorchester und dem Brom-Allstars auf dem Hutberg Großschönau, erwarten Sie die 17 Musiker des Orchesters unter seinem Dirigenten Vlado Valovic wiederum zu einem Musikereignis von erstklassigem Format.

Das kommende Konzert steht unter dem Motto: „Swing for you“ und Swing vom Feinsten steht auf dem Programm, das Beste an swingendem Mainstream ist ausgesucht.

Die bekanntesten Titel der Bigbandära der Bands von Count Basie, Glenn Miller, Wody Herman und den anderen Großen des Swing, Ohrwürmer und Evergreens werden am 13. Oktober wiedererklingen.

Eine Steigerung erfährt das ganze durch den Stargast des Abends: Nathalie Kolo wird mit ihren Gesangstiteln ihr vielseitiges Talent unter Beweis stellen.

Als Moderator wird Klaus Herrmann mit informativen und unterhaltenden Worten wie immer den Abend in sympathischer Weise begleiten.

Der Vorverkauf wird über:

Stadtinformation Zittau bzw. Löbau
Buchhandlung Haußig Neugersdorf
Festhalle Hainewalde

geleistet.

COMPUTER-UND MEDIENZENTRUM

Dipl.-Ing.(FH) Katrin Kopte

Windmühle



Seiffenhensdorf

Fundierte PC-Kenntnisse sind Wegbereiter für Ihre Zukunft!

frischer Wind für Ihre Ausbildung!

Für folgende Kurse sind noch freie Plätze vorhanden:	<u>PC-Grundkurs</u>	(2 x 2 UE)	Start: 10. 10. 01	19.00 Uhr
			15. 10. 01	17.00 Uhr
			05. 11. 01	17.00 Uhr
Die Kurse finden wöchentlich immer zur gleichen Zeit statt.	<u>Word intensiv</u>	(15 x 2 UE)	Start: 02. 10. 01	17.00 Uhr
	<u>Excel intensiv</u>	(15 x 2 UE)	Start: 28. 11. 01	17.00 Uhr
			28. 11. 01	19.00 Uhr
	<u>Internetführerschein und E-Mail</u>	(4 x 2 UE)	Start: 25. 10. 01	19.00 Uhr
			22. 11. 01	17.00 Uhr

Für Schichtarbeiter sind bei Bedarf auch vormittags Kurse möglich (nach Vereinbarung).

Containerdienst Eibau GmbH Entsorgungsfachbetrieb

Jahnstr. 24, 02739 Eibau, ☎ (0 35 86) 7 83 20, Fax 78 32 16

- Entsorgungsleistungen
- Baggerarbeiten
- Asbestentsorgung
- Schrottentorgung
- Sandanlieferung
- Bauschuttabfuhr
- Schüttgut-Transporte
- Container von 2 bis 36 m³

Der Kampf gegen ungeliebte Pfunde mit LOW FETT 30 jetzt auch in Leutersdorf



Abnehmen ohne zu hungern und danach dauerhaft schlank bleiben?

Ohne klassische Diät?

Ohne Kalorien zu zählen?

Das ist kein Wunder ... das ist LOW FETT 30-konkret!

Die Basis für LOW FETT 30-konkret ist eine Empfehlung aller namhaften Ernährungsspezialisten, nicht mehr als 30% der Kalorien aus Fett zu sich zu nehmen. Zum Vergleich: Der Bundesdurchschnitt liegt bei 55 % der Kalorien aus Fett. Damit lebt man gesünder, schont sein Herz-Kreislauf-System, senkt Blutfettwerte und Übergewichtige nehmen sanft ab – ohne Crash, ohne Jojo-Effekt, mit ganz normalen Lebensmitteln, kein Extrakochen für die Familie.

Besuchen Sie unsere Gruppenstunden ...

... und lernen Sie, Ihr Leben und Ihre Essgewohnheiten so sanft zu verändern, dass ihr Körper Sie unterstützt und nicht anfängt, durch Müdigkeit schlechte Laune und Heißhunger-Attacken gegen Sie zu arbeiten.

Gleich zu Anfang bekommen Sie

... einen Wochenplan

... die erste Broschüre, der weitere 11 folgen

... und eine Lebensmittelliste.

Schon sind Sie handlungsfähig.

Ab sofort wird Ihr Leben aktiver und leichter ...

Machen Sie mit ... lernen Sie dazu ... werden Sie schlank, aktiver und zufriedener.

Ich freue mich auf Ihr Kommen. Wir treffen uns jeden **Diens- tag um 18.00 Uhr, im ehemaligen Kindergarten – Haupt- straße 24 – in Leutersdorf.** Lassen Sie sich die **1. Stunde kostenlos** beraten.

Schauen Sie einfach mal rein, Sie sind herzlich willkommen!

LOW FETT 30-konkret – Ernährungsberatung und Ver- haltenstraining

Ihre Kristine Füssel

Telefon: 03 58 73/4 08 11 bzw. 01 72/6 31 79 88



Beratungszeiten im AOK-Mobil

Durch die Erstellung eines neuen Tourenplanes veränderten sich die Beratungszeiten in Ihrer Gemeinde.

Die Betreuung der Versicherten mit dem AOK-Mobil wird seit **1. April 2001** wie folgt durchgeführt:

Jeden Donnerstag von 13.00 Uhr bis 14.30 Uhr in Leutersdorf – Standort Parkplatz (ev. Kirche)

und

Jeden Donnerstag von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr in Spitzkunnendorf – Standort am Kindergarten.

Bitte beachten Sie die Öffnungszeiten!

TÜV Sachsen informiert

Noch ein Bierchen – was schadet's – allerhand, der Führerschein ist passé

Ein Schluck zuviel, kein Kavaliersdelikt und striktere Ahndung bei Kontrolle

Noch ein kleines Bierchen geht schon in Ordnung – fataler Irrtum. Denn die 0,5-Promillegrenze ist schneller erreicht, als man glaubt. Ein Monat Fahrverbot, 500 Mark Geldbuße und vier Punkte in Flensburg. Diese „Mindest-Strafe“ sieht der Gesetzgeber jetzt nach neuesten Verordnungen für Autofahrer vor, die mit 0,5 Promille am Steuer erwischt werden.

„Und diese Grenze ist verdammt schnell erreicht“, warnt Hans-Ulrich Höhn, Niederlassungsleiter Bauzen der Verkehr und Fahrzeug GmbH vom TÜV Sachsen. Wenn's gleich nach dem Fußball-Training an den Stammtisch geht und dort für den Durst zwei „Halbe“ gezischt werden, kommt sicher auch der 100-Kilo-Mann über die 0,5-Promille-Grenze. Wer nur halb so viel wiegt und in Feierlaune schnell zwei Schoppen Rotwein trinkt, überschreitet die Grenze sowieso.

„Definitive Faustformeln lassen sich zum Thema Promille-Grenzen nur schwer formulieren, weil jeder Mensch anders auf Alkohol reagiert – es ist deshalb gefährlich, in Halb- oder Viertelliter-Schritten an die Grenze heranzurechnen. Der Körper braucht übrigens rund eine gute Stunde, um 0,1 Promille abzubauen“, mahnt Hans-Ulrich Höhn an.

TÜV Sachsen



Holzfachmarkt

02727 Neugersdorf, Am Bahnhof

☎ (0 35 86) 3 30 60 · Fax (0 35 86) 33 06 20

Wenn Holz – dann EVG

Sonderangebote 01.10. – 13.10.2001

- ▶ **Profilholz Fichte Natur**
Softline B 12,5 x 96 mm **8,49 DM/m²**
- ▶ **Hobeldiele Fichte Sorte 2-3**
Nut und Feder getrocknet
22,5 x 121 mm, 3,00 – 5,40 m **15,95 DM/m²**
28,5 x 146 mm, 3,00 – 5,40 m **19,45 DM/m²**
- ▶ **Nebeneingangstür Fichte**
mit Blendrahmen u. Lichtausschnitt
98 x 198 cm, R/L **345,00 DM/Stk**
- ▶ **Kaminholz Buche, getrocknet**
1 Sack 14 kg **7,95 DM/Sack**
- ▶ **Echtholzpaneele, Rundkante**
Eiche, Buche, Esche weiß
260 x 20 cm und 30 x 90 cm **ab 27,95 DM/m²**

Ihr Holzfachmarkt Neugersdorf

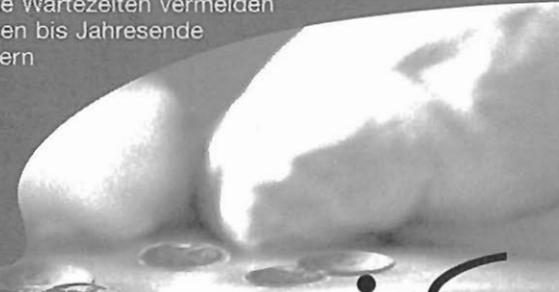
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 7.00 – 18.00 Uhr
Sonnabend 8.00 – 12.00 Uhr

Zahlen Sie jetzt Ihre Schlafmünzen ein . . .

. . . bevor es alle tun!

Jetzt DM-Münzen einzahlen

- lange Wartezeiten vermeiden
- Zinsen bis Jahresende sichern



Kreissparkasse 
LÖBAU-ZITTAU
 die bank / das leben
 www.ksk-loebau-zittau.de

Containerdienst Schrottannahme Abbrucharbeiten

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger
Hintere Dorfstraße 15 a · 02708 Obercunnersdorf

- Containerdienst in verschiedenen Größen
- Buntmetallannahme
- Elektronikschrott-Aufbereitung
- Abrisse, Entrümpelung

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag 7.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch + Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr
Samstag 9.00 – 11.00 Uhr

Telefon (03 58 75) 61 30 · Fax 6 13 23

TAXI · KLEINBUS

 03 58 6 / 78 78 45

H. Kärnth · Sorgeweg 8 · 02794 Leutersdorf

- Krankenfahrten, Dialysefahrten, Fahrten zur Kur (alle Kassen – Abrechnung durch Taxibetrieb)
- Fahrten zu allen Anlässen
- Kleinbus bis 8 Personen

Heizöl, Kohlen, Diesel

Wir liefern preiswert, schnell und sauber.

BayWa AG
 02708 Niedercunnersdorf, Am Bahnhof
 Tel. (03 58 75) 655 62

Bestellannahmen in Seiffhennersdorf:
 Baufuchs, ehem. Komm-Markt
 Viebigstr. 4, 02782 Seiffhennersdorf, Tel. (035 86) 4042 80
 Spar-Markt
 Zollstr. 11, 02782 Seiffhennersdorf, Tel. (035 86) 4046 26

BayWa

Ihr Partner vom Fach



Beerdigungsinstitut
Biebas GmbH

Frau Hannelore Mittenzwei

Oderwitz · Hauptstr. 171
 Telefon 03 58 42 / 2 67 30
 privat 03 58 42 / 2 74 06



Biebas - als Partner des BSW
 Verbraucher-Service ebenso für
 Deutschlands öffentlichen Dienst

VICTORIA

Das Neue Bausparen.

Mit der VereinsbankVictoria BausparAG,

Keine Bewertungszahl,
 keine Bewertungsstichtage,
 keine Kontoführungsgebühren,
 keine Darlehensgebühren.

Ganz einfach und unglaublich flexibel.

VICTORIA

Generalagentur Wilfried Hillert, 02794 Leutersdorf, **Hauptstr. 44**
 Telefon: **0 35 86/78 80 91**, Telefax: **0 35 86/78 80 93**,
 Versicherungen - D.A.S.-Rechtsschutz - Bausparen - Baufinanzierung
 Die VICTORIA. Ein Unternehmen der **ERGO** Versicherungsgruppe

Wir haben das Angebot und Sie hoffentlich bald Urlaub.

Tunesien

Hotel */******
Les Orangers
Beach Resort
 Hammamet
 2 Wochen, HP

p. P. ab EUR **439,-**
 DM 858,61

Lanzarote

Bungalows ***
Playa Limones
 Playa Blanca
 2 Wochen, U

p. P. ab EUR **599,-**
 DM 1.171,54

Wir beraten Sie gern:



**URLAUB,
WIE ICH IHN MAG.**

- Neugersdorf, Kaufh. a. d. Spreequelle
Tel. 035 86/78 81 35
- Olbersdorf, am Spar-Center
Tel. 035 83/69 29 19
- Zittau, im Kaufland, Äuß. Weberstr. 91
Tel. 035 83/51 00 66
- Löbau, im Kaufland
Tel. 035 85/40 47 07
- Hirschfelde, Zittauer Straße 2
Tel. 03 58 43/7 90 20
- Hochheim, Königsberger Ring 2-8
Tel. 0 61 46/83 50 54

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
29./ 30. 09. 01	DS R. Apelt	Spitzkunnersd. Str. 3 Großschönau Tel. 03 58 41/3 54 84
03. 10. 01	DS R. Apelt	Spitzkunnersd. Str. 3 Großschönau Tel. 03 58 41/3 54 84
06./07. 10. 01	Dr. C. Mann	Poststr. 2 Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 61 03
13./14. 10. 01	DS M. Michel	Hauptstr. 43 Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 61 72
20./21. 10. 01	SR R. Glaser	Am Kurhaus 2 Jonsdorf Tel. 03 58 44/7 09 16
27./28. 10. 01	DS J. Posselt	August-Bebel-Str. 57 Olbersdorf Tel. 0 35 83/51 04 03
31. 10. 01	DS J. Posselt	August-Bebel-Str. 57 Olbersdorf Tel. 0 35 83/51 04 03

Sprechstunden werden an diesen Tagen von 9 bis 11 Uhr in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

Änderungen vorbehalten!



Ch. Penter & Söhne
Innungsmeisterbetrieb · Inh. Holger Penter & Michael Penter GbR

- Badplanung mit dreidimensionaler Computer-Zeichnung
- Badmöbel, Accessoires, Lackspanndecken u. Materialverkauf
- Regenwasser- und Brunnennutzung
- Installation von kompletten Sanitär- und Heizungsanlagen
- Gas- und Ölheizanlagen, Brennwerttechnik, Solaranlagen
- Kundendienst im 24-Stunden-Service
- Gasgerätereparaturen GGD Dessau und Vaillant

02727 Neugersdorf, Pestalozzistraße 17
Telefon (0 35 86) 70 27 01, Fax (0 35 86) 70 29 15
Öffnungszeiten: Mo – Fr 9 – 12 Uhr, 13 – 18 Uhr
auch Sonnabend 9 – 12 Uhr geöffnet





**Nächster
Redaktions-
schluss
15.10. 2001**

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf
Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf
Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister
als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29, 02727 Neugersdorf
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 0 35 86 / 70 29 51

Ärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Dienststelle	Privat
29./30. 09. 01	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 09	Tel. 0 35 86/ 40 48 36
Praxis von 9–11 Uhr geöffnet!			
3. 10. 01	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 09	Tel. 0 35 86/ 40 48 36
Praxis von 9–11 Uhr geöffnet!			
06./07. 10. 01	DM Richter	Nordstr. 33 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 41 22	Tel. 0 35 86/ 40 48 27
13./14. 10. 01	DM Philippson	Hauptstr. 33 Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 62 25	Tel. 0 35 86/ 40 43 40
20./21. 10. 01	Frau Weigel	Nordstr. 28 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 36	Tel. 0 35 86/ 40 42 36
27./28. 10. 01	Dr. Mayfarth	Bahnhofstr. 2 a Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 61 40	Tel. 0 35 86/ 38 68 31
31. 10. 01	Dr. Mayfarth	Bahnhofstr. 2 a Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 61 40	Tel. 0 35 86/ 38 68 31

Die Praxis ist jeweils von **10 bis 12 Uhr** besetzt, die übrige Zeit über den Privatanschluss. Bei Nichterreichen oder in dringenden Fällen bitte über die **SMH Löbau, Telefon (0 35 85) 40 40 00** anrufen.

Änderungen vorbehalten!

HOFFEST UND NATURMARKT

auf unserem Bauernhof

Am 5. Oktober Beginn: 12.00 Uhr

- Bratwurst und Fassbier
- hausbackener Kuchen und Kaffee
- die fassbutternde Frau
- Kartoffelverkostung

Fleischverkauf und hausgemachte Wurst

- Markttreibende mit verschiedenen Angeboten
- Basteln für Kinder



Ihre Bestellungen nehmen wir jederzeit entgegen!

Bäuerlicher Familienbetrieb Lutz Linke
Niederoderwitzer Straße 4 · 02794 Spitzkunnersdorf
Telefon / Telefax 03 58 42 / 2 66 81